



**Monthly Report  
October 2006**

**Rapport mensuel  
octobre 2006**



**Aircraft Movement  
Statistics**

**Volume I  
NAV CANADA Towers and  
Flight Service Stations**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Volume I  
Tours de NAV CANADA et  
Stations d'information de vol**

**Centre des statistiques de l'aviation  
Statistique Canada**



TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA

AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS  
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

October 2006 Octobre  
Volume I

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i
<b><u>AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1	1. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2	2. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3	3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4	4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5	5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6	6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7	7. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12	8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13	9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14	10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15	11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16	12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16
<b><u>AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	19	13. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	19
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	20	14. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	20
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	21	15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	21
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	22	16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	22
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	23	17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	23
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	24	18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	24
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	25	19. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	25
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	31	20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	31
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32	21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	32
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	33	22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	34	23. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	34
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	35	24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
<u>Glossary of Terms</u> .....	36	<u>Lexique</u> .....	37

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division. Kathie Davidson, John Scolli, Marc Trudel, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports without Air Traffic Control Towers will be released in TP 141 - Volume 2.

December 2006

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports. Kathie Davidson, John Scolli, Marc Trudel, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au :  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports sans tour de contrôle seront présentées dans le TP 141 - Volume 2

Décembre 2006

---

### Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

### Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**HIGHLIGHTS****FAITS SAILLANTS**

October 2006

Octobre 2006

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS****AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- In October 2006, the number of landings and take-offs at the 42 Canadian airports with control towers totalled 385,200. This represents an increase of 10,226 movements when compared to the 374,974 movements reported in October 2005. Itinerant movements increased by 3.1% or 8,028 movements while the local movements increased by 2,198 movements or 2.0%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 35,808 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 10,518 movements.

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 42 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 385 200 en octobre 2006. Cela représente une augmentation de 10 226 mouvements comparativement aux 374 974 mouvements rapportés en octobre 2005. La classe itinérante a augmenté de 3,1 % ou 8 028 mouvements tandis que la classe locale a augmenté de 2 198 mouvements ou 2,0 %.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 35 808 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 10 518 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago****TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	October 2006 Octobre	October 2005 Octobre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2006 2005		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	42	42		42	42		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>385,200</b>	<b>374,974</b>	<b>2.7</b>	<b>3,815,979</b>	<b>3,746,660</b>	<b>1.9</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	197,118	187,444	5.2	1,949,695	1,910,250	2.1	Transporteurs aériens
Other Commercial	33,416	33,778	-1.1	347,143	349,530	-0.7	Autres vols commerciaux
Private	31,472	31,268	0.7	326,407	323,089	1.0	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	4,807	5,097	-5.7	52,975	52,643	0.6	- civils
- Military	3,972	5,170	-23.2	43,240	48,142	-10.2	- militaires
<b>Total</b>	<b>270,785</b>	<b>262,757</b>	<b>3.1</b>	<b>2,719,460</b>	<b>2,683,654</b>	<b>1.3</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	113,127	111,167	1.8	1,081,960	1,048,004	3.2	Civils
Military	1,288	1,050	22.7	14,559	15,002	-3.0	Militaires
<b>Total</b>	<b>114,415</b>	<b>112,217</b>	<b>2.0</b>	<b>1,096,519</b>	<b>1,063,006</b>	<b>3.2</b>	<b>Total</b>

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In October 2006, total air traffic activity at the 55 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 101,660 movements. This represents an increase of 1,156 movements when compared to the 100,504 movements reported for 56 airports in October 2005. The itinerant category increased by 3,978 movements or 5.4% while the local category decreased by 2,822 movements or 10.6%.
- Fort McMurray was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 5,888 and 5,122 movements respectively. The local category was led by North Bay with 3,202 movements.

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En octobre 2006, le trafic aérien aux 55 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 101 660 mouvements. Ceci représente une augmentation de 1 156 mouvements comparativement aux 100 504 mouvements rapportés aux 56 aéroports en octobre 2005. La classe itinérante a augmenté de 3 978 mouvements ou 5,4 % tandis que la classe locale a diminué de 2 822 mouvements ou 10,6 %.
- L'aéroport de Fort McMurray a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 5 888 et 5 122 mouvements respectivement. L'aéroport de North Bay a dominé la classe locale avec 3 202 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	October 2006 Octobre	October 2005 Octobre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2006	2005		
Number of Airports in Survey	55	56		55	56		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	101,660	100,504	1.2	1,049,341	1,065,749	-1.5	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	57,040	53,272	7.1	590,903	572,265	3.3	Transporteurs aériens
Other Commercial	5,370	5,659	-5.1	59,668	63,847	-6.5	Autres vols commerciaux
Private	11,678	11,447	2.0	120,246	123,109	-2.3	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,944	1,897	2.5	24,271	24,422	-0.6	- civils
- Military	1,702	1,481	14.9	16,416	13,473	21.8	- militaires
Total	77,734	73,756	5.4	811,504	797,116	1.8	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	23,234	26,152	-11.2	233,364	264,173	-11.7	Civils
Military	692	596	16.1	4,473	4,460	0.3	Militaires
Total	23,926	26,748	-10.6	237,837	268,633	-11.5	Total

## INTRODUCTION

### Survey Universe

### Coverage

Airports with Air Traffic Control Towers: the statistics appearing in the section cover itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 42 NAV CANADA control towers.

Airports with Flight Service Stations: the statistics appearing in the section are for itinerant and local movements reported by the 55 NAV CANADA Flight Service Stations.

### Methodology

The Itinerant Movement Record is designed to capture:

- Aircraft Identification
- Aircraft Type
- The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
- Arrival or Departure
- Time of Movement
- Runway Used
- Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

- Hour
- Single Engine Aircraft
- Multi-Engine Aircraft
- Jet Aircraft
- Military Aircraft
- Date of Movement

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

## INTRODUCTION

### Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne: les statistiques présentées à la section donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 42 tours de contrôle de NAV CANADA.

Aéroports avec station d'information de vol: les statistiques présentées à la section sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 55 stations d'information de vol de NAV CANADA.

### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emménagement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

#### Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1023 to 1023.5. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in the Glossary of Terms of this report.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans le Lexique à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.



#### Factors influencing the data

Oshawa airport began resurfacing runways in late September, effectively closing the airport to most air traffic. The resurfacing will continue until mid October – weather permitting.

#### Facteurs influents sur les données

L'aéroport d'Oshawa a commencé à refaire la surface des pistes à la fin de septembre, ainsi fermant l'aéroport à la majorité du trafic aérien. Le travail continuera jusqu'à la mi-octobre si la température le permet .



**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	6	15,522	13	5,716	2	9,806
Boundary Bay	5	17,240	10	6,722	1	10,518
Calgary Intl	3	20,699	3	20,353	36	346
Calgary/Springbank	10	11,809	19	4,875	3	6,934
Chicoutimi/St-Honore	26	6,464	37	1,817	8	4,647
Edmonton City Centre	24	6,815	16	5,495	26	1,320
Edmonton Intl	13	10,649	6	10,138	34	511
Edmonton/Villeneuve	32	4,488	39	1,650	17	2,838
Gander Intl	35	3,957	34	2,283	25	1,674
Halifax Intl	23	7,130	11	6,432	30	698
Hamilton	27	6,087	24	3,863	21	2,224
Kelowna	22	7,277	20	4,611	18	2,666
Kitchener/Waterloo	20	7,761	25	3,731	12	4,030
Langley	25	6,639	31	2,724	13	3,915
London	21	7,375	22	4,525	16	2,850
Moncton/Greater Moncton Intl	18	9,035	21	4,568	9	4,467
Montréal/Mirabel Intl	40	2,179	38	1,658	33	521
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,625	4	18,625	-	-
Montréal/St-Hubert	9	12,020	17	5,428	4	6,592
Oshawa	34	4,072	40	1,586	20	2,486
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	12,835	7	9,720	15	3,115
Pitt Meadows	15	9,726	27	3,592	5	6,134
Prince George	37	3,554	36	2,250	27	1,304
Québec/Jean Lesage Intl	16	9,437	9	7,555	22	1,882
Regina Intl	29	5,425	26	3,725	24	1,700
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	17	9,203	14	5,560	14	3,643
Sault Ste Marie	33	4,156	33	2,290	23	1,866
St John's Intl	36	3,595	28	3,307	38	288
St-Jean	38	3,063	35	2,277	29	786
Sudbury	39	2,819	32	2,425	35	394
Thunder Bay	14	9,939	15	5,497	11	4,442
Toronto/Buttonville Municipal	12	11,677	12	6,311	6	5,366
Toronto/City Centre	28	5,464	30	2,900	19	2,564
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,808	1	35,808	-	-
Vancouver Harbour	30	5,266	18	5,254	39	12
Vancouver Intl	2	26,449	2	26,449	-	-
Victoria Intl	8	12,304	8	7,854	10	4,450
Whitehorse Intl	42	1,580	42	1,244	37	336
Windsor	41	2,170	41	1,548	32	622
Winnipeg Intl	11	11,714	5	10,860	28	854
Winnipeg/St Andrews	19	8,097	29	3,181	7	4,916
Yellowknife	31	5,076	23	4,378	31	698
Total ( 42 )		385,200		270,785		114,415

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	15,502	4,460	1,236	9,806	20	20	-
Boundary Bay	17,238	5,436	1,284	10,518	2	2	-
Calgary Intl	20,475	18,655	1,482	338	224	216	8
Calgary/Springbank	11,802	3,588	1,280	6,934	7	7	-
Chicoutimi/St-Honore	6,459	1,656	158	4,645	5	3	2
Edmonton City Centre	6,634	3,768	1,580	1,286	181	147	34
Edmonton Intl	10,540	9,592	455	493	109	91	18
Edmonton/Villeneuve	4,399	787	774	2,838	89	89	-
Gander Intl	3,596	1,576	472	1,548	361	235	126
Halifax Intl	6,742	5,804	450	488	388	178	210
Hamilton	6,067	3,043	810	2,214	20	10	10
Kelowna	7,210	3,816	758	2,636	67	37	30
Kitchener/Waterloo	7,743	2,657	1,060	4,026	18	14	4
Langley	6,629	1,399	1,315	3,915	10	10	-
London	7,369	3,319	1,200	2,850	6	6	-
Moncton/Greater Moncton Intl	8,985	4,211	319	4,455	50	38	12
Montréal/Mirabel Intl	2,142	1,219	402	521	37	37	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,548	16,530	2,018	-	77	77	-
Montréal/St-Hubert	11,845	3,668	1,627	6,550	175	133	42
Oshawa	4,068	1,120	462	2,486	4	4	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,605	8,496	1,022	3,087	230	202	28
Pitt Meadows	9,677	2,190	1,353	6,134	49	49	-
Prince George	3,547	1,837	406	1,304	7	7	-
Québec/Jean Lesage Intl	9,264	6,173	1,227	1,864	173	155	18
Regina Intl	5,049	2,797	650	1,602	376	278	98
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	8,985	4,571	843	3,571	218	146	72
Sault Ste Marie	4,134	2,064	206	1,864	22	20	2
St John's Intl	3,345	2,781	276	288	250	250	-
St-Jean	2,381	472	1,123	786	682	682	-
Sudbury	2,802	2,104	304	394	17	17	-
Thunder Bay	9,842	5,066	376	4,400	97	55	42
Toronto/Buttonville Municipal	11,676	4,341	1,969	5,366	1	1	-
Toronto/City Centre	5,445	2,311	570	2,564	19	19	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,785	34,144	1,641	-	23	23	-
Vancouver Harbour	5,266	5,119	135	12	-	-	-
Vancouver Intl	26,408	24,967	1,441	-	41	41	-
Victoria Intl	11,925	5,978	1,731	4,216	379	145	234
Whitehorse Intl	1,572	930	306	336	8	8	-
Windsor	2,162	1,203	341	618	8	4	4
Winnipeg Intl	11,016	9,699	703	614	698	458	240
Winnipeg/St Andrews	8,079	2,824	341	4,914	18	16	2
Yellowknife	4,982	4,163	173	646	94	42	52
Total (42)	379,940	230,534	36,279	113,127	5,260	3,972	1,288

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

October 2006 Octobre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
		Abbotsford	5,716	834	2,398	1,228	1,036
Boundary Bay	6,722	25	989	4,422	1,234	50	2
Calgary Intl	20,353	16,699	1,228	728	1,291	191	216
Calgary/Springbank	4,875	16	781	2,791	1,275	5	7
Chicoutimi/St-Honore	1,817	10	594	1,052	148	10	3
Edmonton City Centre	5,495	1,731	686	1,351	1,154	426	147
Edmonton Intl	10,138	9,040	429	123	426	29	91
Edmonton/Villeneuve	1,650	12	164	611	770	4	89
Gander Intl	2,283	471	1,064	41	439	33	235
Halifax Intl	6,432	5,172	577	55	410	40	178
Hamilton	3,863	1,897	929	217	680	130	10
Kelowna	4,611	2,461	368	987	655	103	37
Kitchener/Waterloo	3,731	263	1,861	533	1,054	6	14
Langley	2,724	44	168	1,187	1,300	15	10
London	4,525	1,300	610	1,409	1,129	71	6
Moncton/Greater Moncton Intl	4,568	1,835	2,353	23	191	128	38
Montréal/Mirabel Intl	1,658	894	287	38	380	22	37
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,625	15,357	777	396	1,822	196	77
Montréal/St-Hubert	5,428	1,846	364	1,458	1,464	163	133
Oshawa	1,586	73	83	964	414	48	4
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,720	6,372	484	1,640	504	518	202
Pitt Meadows	3,592	40	573	1,577	1,317	36	49
Prince George	2,250	1,218	449	170	292	114	7
Québec/Jean Lesage Intl	7,555	4,103	923	1,147	924	303	155
Regina Intl	3,725	2,043	685	69	455	195	278
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,560	2,892	1,355	324	520	323	146
Sault Ste Marie	2,290	810	183	1,071	154	52	20
St John's Intl	3,307	1,346	1,344	91	182	94	250
St-Jean	2,277	78	191	203	1,109	14	682
Sudbury	2,425	1,466	549	89	206	98	17
Thunder Bay	5,497	2,776	1,082	1,208	212	164	55
Toronto/Buttonville Municipal	6,311	410	929	3,002	1,924	45	1
Toronto/City Centre	2,900	329	884	1,098	512	58	19
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,808	33,362	549	233	1,592	49	23
Vancouver Harbour	5,254	4,496	617	6	131	4	-
Vancouver Intl	26,449	22,881	1,830	256	1,108	333	41
Victoria Intl	7,854	3,090	2,125	763	1,659	72	145
Whitehorse Intl	1,244	511	412	7	271	35	8
Windsor	1,548	559	620	24	331	10	4
Winnipeg Intl	10,860	8,695	918	86	374	329	458
Winnipeg/St Andrews	3,181	375	1,712	737	334	7	16
Yellowknife	4,378	3,799	363	1	89	84	42
Total (42)	270,785	161,631	35,487	33,416	31,472	4,807	3,972

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

October 2006 Octobre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	5,716	1,589	27.7	4,127	72.2	2,086
Boundary Bay	6,722	414	6.1	6,308	93.8	513
Calgary Intl	20,353	18,917	92.9	1,436	7.0	528
Calgary/Springbank	4,875	138	2.8	4,737	97.1	2,944
Chicoutimi/St-Honore	1,817	168	9.2	1,649	90.7	107
Edmonton City Centre	5,495	2,926	53.2	2,569	46.7	3,422
Edmonton Intl	10,138	9,640	95.0	498	4.9	1,079
Edmonton/Villeneuve	1,650	7	0.4	1,643	99.5	109
Gander Intl	2,283	1,487	65.1	796	34.8	85
Halifax Intl	6,432	5,804	90.2	628	9.7	669
Hamilton	3,863	2,596	67.2	1,267	32.7	867
Kelowna	4,611	2,815	61.0	1,796	38.9	966
Kitchener/Waterloo	3,731	825	22.1	2,906	77.8	670
Langley	2,724	33	1.2	2,691	98.7	4,478
London	4,525	1,647	36.3	2,878	63.6	441
Moncton/Greater Moncton Intl	4,568	2,037	44.5	2,531	55.4	378
Montréal/Mirabel Intl	1,658	1,087	65.5	571	34.4	1,193
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,625	17,637	94.6	988	5.3	3,517
Montréal/St-Hubert	5,428	1,310	24.1	4,118	75.8	1,254
Oshawa	1,586	83	5.2	1,503	94.7	515
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,720	7,370	75.8	2,350	24.1	927
Pitt Meadows	3,592	20	0.5	3,572	99.4	2,664
Prince George	2,250	1,371	60.9	879	39.0	362
Québec/Jean Lesage Intl	7,555	4,934	65.3	2,621	34.6	653
Regina Intl	3,725	2,528	67.8	1,197	32.1	129
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,560	3,426	61.6	2,134	38.3	109
Sault Ste Marie	2,290	1,052	45.9	1,238	54.0	218
St John's Intl	3,307	3,000	90.7	307	9.2	205
St-Jean	2,277	175	7.6	2,102	92.3	209
Sudbury	2,425	1,932	79.6	493	20.3	275
Thunder Bay	5,497	3,562	64.7	1,935	35.2	262
Toronto/Buttonville Municipal	6,311	1,132	17.9	5,179	82.0	847
Toronto/City Centre	2,900	631	21.7	2,269	78.2	2,990
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,808	35,613	99.4	195	0.5	153
Vancouver Harbour	5,254	98	1.8	5,156	98.1	2,472
Vancouver Intl	26,449	20,281	76.6	6,168	23.3	10,933
Victoria Intl	7,854	3,277	41.7	4,577	58.2	8,266
Whitehorse Intl	1,244	425	34.1	819	65.8	959
Windsor	1,548	740	47.8	808	52.1	88
Winnipeg Intl	10,860	9,619	88.5	1,241	11.4	1,042
Winnipeg/St Andrews	3,181	134	4.2	3,047	95.7	162
Yellowknife	4,378	2,678	61.1	1,700	38.8	1,004
Total (42)	270,785	175,158	64.7	95,627	35.3	60,750



**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

October 2006 Octobre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction		À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	5,716	629	348	3,388	1,350	1
Boundary Bay	6,722	-	49	6,516	157	-
Calgary Intl	20,353	13,020	5,686	1,274	373	-
Calgary/Springbank	4,875	-	51	4,069	752	3
Chicoutimi/St-Honore	1,817	9	20	1,316	465	7
Edmonton City Centre	5,495	449	2,218	2,079	749	-
Edmonton Intl	10,138	6,204	3,373	530	31	-
Edmonton/Villeneuve	1,650	3	12	1,158	202	275
Gander Intl	2,283	797	642	619	225	-
Halifax Intl	6,432	3,803	1,767	469	393	-
Hamilton	3,863	1,671	831	1,283	78	-
Kelowna	4,611	1,409	1,365	1,440	397	-
Kitchener/Waterloo	3,731	168	407	2,822	334	-
Langley	2,724	1	21	2,192	497	13
London	4,525	375	1,426	2,525	199	-
Moncton/Greater Moncton Intl	4,568	1,098	786	2,615	69	-
Montréal/Mirabel Intl	1,658	765	376	459	58	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,625	12,524	5,014	822	265	-
Montréal/St-Hubert	5,428	161	719	4,084	464	-
Oshawa	1,586	8	41	1,424	113	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,720	5,401	1,939	2,031	349	-
Pitt Meadows	3,592	2	36	3,137	396	21
Prince George	2,250	565	891	311	482	1
Québec/Jean Lesage Intl	7,555	1,565	2,992	2,272	709	17
Regina Intl	3,725	1,536	736	1,384	58	11
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,560	1,480	1,758	2,264	58	-
Sault Ste Marie	2,290	24	969	1,269	28	-
St John's Intl	3,307	1,150	1,515	84	487	71
St-Jean	2,277	4	32	1,589	28	624
Sudbury	2,425	44	1,733	426	222	-
Thunder Bay	5,497	979	2,775	1,420	323	-
Toronto/Buttonville Municipal	6,311	173	660	4,903	575	-
Toronto/City Centre	2,900	1	537	1,915	447	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,808	29,639	5,976	172	21	-
Vancouver Harbour	5,254	-	2,325	1,921	1,008	-
Vancouver Intl	26,449	12,241	9,179	3,789	1,240	-
Victoria Intl	7,854	1,098	2,254	4,050	452	-
Whitehorse Intl	1,244	230	343	431	240	-
Windsor	1,548	112	576	826	34	-
Winnipeg Intl	10,860	5,291	4,306	1,148	115	-
Winnipeg/St Andrews	3,181	2	132	2,893	154	-
Yellowknife	4,378	827	2,812	413	326	-
Total (42)	270,785	105,458	69,628	79,732	14,923	1,044

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Abbotsford	4,187	499	220	94	28	233	446	6	2	1
Boundary Bay	6,306	351	56	-	-	4	5	-	-	-
Calgary Intl	999	754	2,003	2,564	1,006	4,065	6,532	1,524	364	542
Calgary/Springbank	4,656	158	60	1	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	1,563	225	20	6	-	3	-	-	-	-
Edmonton City Centre	2,231	561	1,860	607	214	20	-	2	-	-
Edmonton Intl	272	397	800	1,150	345	2,604	3,521	804	182	63
Edmonton/Villeneuve	1,557	25	63	5	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	689	25	167	430	397	251	36	61	115	112
Halifax Intl	197	323	445	932	824	1,367	1,192	787	145	220
Hamilton	1,118	432	337	431	194	306	481	42	516	6
Kelowna	1,699	137	290	592	310	786	776	3	18	-
Kitchener/Waterloo	2,918	275	187	98	222	31	-	-	-	-
Langley	2,555	93	59	-	15	2	-	-	-	-
London	2,791	168	284	155	777	222	126	2	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	2,484	242	310	390	55	606	218	2	261	-
Montréal/Mirabel Intl	389	203	64	175	52	133	187	35	322	98
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	763	294	701	1,153	3,389	5,142	3,874	1,416	123	1,770
Montréal/St-Hubert	3,933	481	742	79	154	9	8	-	22	-
Oshawa	1,442	80	36	2	18	6	-	2	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	1,984	234	776	537	819	2,357	1,671	1,020	212	110
Pitt Meadows	3,466	69	53	2	2	-	-	-	-	-
Prince George	667	144	340	528	15	385	171	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	2,325	697	877	258	1,574	1,740	23	3	12	46
Regina Intl	1,045	435	368	407	121	545	718	4	82	-
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	1,780	570	774	630	287	708	769	4	38	-
Sault Ste Marie	1,145	215	477	76	93	280	-	4	-	-
St John's Intl	135	60	351	771	782	156	566	406	53	27
St-Jean	2,174	51	52	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	377	348	1,141	138	313	104	4	-	-	-
Thunder Bay	1,487	162	2,426	214	195	727	280	6	-	-
Toronto/Buttonville Municipal	4,982	547	520	166	62	28	6	-	-	-
Toronto/City Centre	1,918	217	537	47	2	172	2	5	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	40	448	351	2,289	4,057	8,503	11,744	3,956	588	3,832
Vancouver Harbour	269	3,589	1,303	-	93	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	1,065	4,465	1,127	2,851	2,508	4,575	5,212	1,838	547	2,261
Victoria Intl	3,602	1,035	184	463	916	1,014	541	57	41	1
Whitehorse Intl	624	136	136	42	-	145	153	6	-	2
Windsor	765	139	70	123	334	103	12	2	-	-
Winnipeg Intl	811	490	3,157	318	914	1,498	2,650	333	673	16
Winnipeg/St Andrews	2,374	664	129	-	12	-	-	2	-	-
Yellowknife	469	485	852	273	173	903	670	553	-	-
Total (42)	76,253	20,923	24,705	18,997	21,272	39,733	42,594	12,885	4,316	9,107

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	5,621	825	2,375	1,220	985	196	20
Transborder - Transfrontaliers	93	9	23	8	49	4	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	5,716	834	2,398	1,228	1,036	200	20
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	6,684	25	989	4,406	1,212	50	2
Transborder - Transfrontaliers	38	-	-	16	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,722	25	989	4,422	1,234	50	2
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,630	13,418	1,128	693	1,005	189	197
Transborder - Transfrontaliers	3,382	2,950	100	34	284	2	12
Other Intl - Internat., Autres	341	331	-	1	2	-	7
Total	20,353	16,699	1,228	728	1,291	191	216
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	4,834	16	779	2,790	1,237	5	7
Transborder - Transfrontaliers	41	-	2	1	38	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,875	16	781	2,791	1,275	5	7
<b>Chicoutimi/St-Honore</b>							
Domestic - Intérieurs	1,816	10	594	1,052	147	10	3
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,817	10	594	1,052	148	10	3
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	5,463	1,720	682	1,350	1,138	426	147
Transborder - Transfrontaliers	32	11	4	1	16	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,495	1,731	686	1,351	1,154	426	147
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,016	8,002	420	121	359	29	85
Transborder - Transfrontaliers	1,101	1,020	9	2	65	-	5
Other Intl - Internat., Autres	21	18	-	-	2	-	1
Total	10,138	9,040	429	123	426	29	91
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	1,650	12	164	611	770	4	89
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,650	12	164	611	770	4	89
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,480	208	1,058	11	49	29	125
Transborder - Transfrontaliers	363	115	-	14	193	2	39
Other Intl - Internat., Autres	440	148	6	16	197	2	71
Total	2,283	471	1,064	41	439	33	235
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,006	4,178	343	42	267	37	139
Transborder - Transfrontaliers	1,012	818	60	4	114	-	16
Other Intl - Internat., Autres	414	176	174	9	29	3	23
Total	6,432	5,172	577	55	410	40	178

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	3,151	1,433	917	212	449	130	10
Transborder - Transfrontaliers	700	458	12	5	225	-	-
Other Intl - Internat., Autres	12	6	-	-	6	-	-
Total	3,863	1,897	929	217	680	130	10
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	4,263	2,209	351	977	587	103	36
Transborder - Transfrontaliers	344	252	17	10	64	-	1
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	-	4	-	-
Total	4,611	2,461	368	987	655	103	37
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Domestic - Intérieurs	3,271	35	1,783	524	909	6	14
Transborder - Transfrontaliers	458	228	78	8	144	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	1	1	-	-
Total	3,731	263	1,861	533	1,054	6	14
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	2,718	44	168	1,186	1,295	15	10
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	1	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,724	44	168	1,187	1,300	15	10
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	4,057	1,003	603	1,404	972	69	6
Transborder - Transfrontaliers	460	295	5	5	153	2	-
Other Intl - Internat., Autres	8	2	2	-	4	-	-
Total	4,525	1,300	610	1,409	1,129	71	6
<b>Moncton/Greater Moncton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	4,485	1,763	2,353	23	181	127	38
Transborder - Transfrontaliers	73	62	-	-	10	1	-
Other Intl - Internat., Autres	10	10	-	-	-	-	-
Total	4,568	1,835	2,353	23	191	128	38
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,416	657	287	38	375	22	37
Transborder - Transfrontaliers	237	234	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	5	3	-	-	2	-	-
Total	1,658	894	287	38	380	22	37
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	10,796	8,490	690	318	1,033	195	70
Transborder - Transfrontaliers	6,259	5,400	72	62	719	-	6
Other Intl - Internat., Autres	1,570	1,467	15	16	70	1	1
Total	18,625	15,357	777	396	1,822	196	77
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	5,215	1,824	358	1,452	1,290	158	133
Transborder - Transfrontaliers	212	22	5	6	174	5	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	5,428	1,846	364	1,458	1,464	163	133
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	1,564	63	83	961	405	48	4
Transborder - Transfrontaliers	22	10	-	3	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,586	73	83	964	414	48	4

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,423	4,292	462	1,626	374	489	180
Transborder - Transfrontaliers	2,188	1,995	15	11	122	28	17
Other Intl - Internat., Autres	109	85	7	3	8	1	5
Total	9,720	6,372	484	1,640	504	518	202
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	3,582	40	573	1,576	1,308	36	49
Transborder - Transfrontaliers	9	-	-	1	8	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	3,592	40	573	1,577	1,317	36	49
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	2,237	1,218	449	170	279	114	7
Transborder - Transfrontaliers	13	-	-	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,250	1,218	449	170	292	114	7
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	6,936	3,613	919	1,142	806	303	153
Transborder - Transfrontaliers	589	461	4	5	118	-	1
Other Intl - Internat., Autres	30	29	-	-	-	-	1
Total	7,555	4,103	923	1,147	924	303	155
<b>Regina Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,518	1,914	685	69	382	194	274
Transborder - Transfrontaliers	207	129	-	-	73	1	4
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,725	2,043	685	69	455	195	278
<b>Saskatoon/John G Diefenbaker Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,391	2,763	1,348	320	492	322	146
Transborder - Transfrontaliers	167	127	7	4	28	1	-
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-
Total	5,560	2,892	1,355	324	520	323	146
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,268	807	183	1,071	137	52	18
Transborder - Transfrontaliers	22	3	-	-	17	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,290	810	183	1,071	154	52	20
<b>St John's Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,881	1,181	1,338	74	87	94	107
Transborder - Transfrontaliers	222	99	1	3	47	-	72
Other Intl - Internat., Autres	204	66	5	14	48	-	71
Total	3,307	1,346	1,344	91	182	94	250
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	2,275	78	191	203	1,107	14	682
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,277	78	191	203	1,109	14	682
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	2,404	1,464	549	89	187	98	17
Transborder - Transfrontaliers	21	2	-	-	19	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,425	1,466	549	89	206	98	17

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	5,313	2,642	1,077	1,207	168	164	55
Transborder - Transfrontaliers	183	134	4	1	44	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	5,497	2,776	1,082	1,208	212	164	55
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	5,910	280	884	2,987	1,715	43	1
Transborder - Transfrontaliers	401	130	45	15	209	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,311	410	929	3,002	1,924	45	1
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	2,744	321	866	1,096	384	58	19
Transborder - Transfrontaliers	156	8	18	2	128	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,900	329	884	1,098	512	58	19
<b>Toronto/Lester B Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,422	15,278	407	110	555	49	23
Transborder - Transfrontaliers	15,845	14,616	121	102	1,006	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3,541	3,468	21	21	31	-	-
Total	35,808	33,362	549	233	1,592	49	23
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	5,160	4,476	576	6	98	4	-
Transborder - Transfrontaliers	94	20	41	-	33	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,254	4,496	617	6	131	4	-
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	19,543	16,499	1,668	246	787	311	32
Transborder - Transfrontaliers	5,181	4,827	43	6	297	-	8
Other Intl - Internat., Autres	1,725	1,555	119	4	24	22	1
Total	26,449	22,881	1,830	256	1,108	333	41
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,121	2,660	2,080	759	1,408	72	142
Transborder - Transfrontaliers	721	428	44	3	244	-	2
Other Intl - Internat., Autres	12	2	1	1	7	-	1
Total	7,854	3,090	2,125	763	1,659	72	145
<b>Whitehorse Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,201	507	412	7	233	34	8
Transborder - Transfrontaliers	39	2	-	-	36	1	-
Other Intl - Internat., Autres	4	2	-	-	2	-	-
Total	1,244	511	412	7	271	35	8
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	1,423	533	587	22	270	9	2
Transborder - Transfrontaliers	112	26	22	2	59	1	2
Other Intl - Internat., Autres	13	-	11	-	2	-	-
Total	1,548	559	620	24	331	10	4
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,676	7,681	897	81	257	327	433
Transborder - Transfrontaliers	1,168	1,007	21	4	114	2	20
Other Intl - Internat., Autres	16	7	-	1	3	-	5
Total	10,860	8,695	918	86	374	329	458

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI  Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	3,179	375	1,712	737	332	7	16
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,181	375	1,712	737	334	7	16
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	4,375	3,799	363	1	86	84	42
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,378	3,799	363	1	89	84	42
<b>Total (42)</b>							
Domestic - Intérieurs	220,118	118,356	34,351	32,990	26,117	4,726	3,578
Transborder - Transfrontaliers	42,179	35,898	773	339	4,910	52	207
Other Intl - Internat., Autres	8,488	7,377	363	87	445	29	187
Total	270,785	161,631	35,487	33,416	31,472	4,807	3,972

**Table 8**  
**Tableau 8**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	6	15,522	7	13:00	287	30	855
Boundary Bay	5	17,240	21	11:00	132	10	955
Calgary Intl	3	20,699	5	12:00	73	5	871
Calgary/Springbank	10	11,809	5	13:00	113	13	831
Chicoutimi/St-Honore	26	6,464	27	9:00	125	3	632
Edmonton City Centre	24	6,815	25	17:00	57	24	402
Edmonton Intl	13	10,649	17	16:00	51	12	462
Edmonton/Villeneuve	32	4,488	22	15:00	69	22	456
Gander Intl	35	3,957	4	14:00	56	16	315
Halifax Intl	23	7,130	16	15:00	39	24	311
Hamilton	27	6,087	6	11:00	63	6	350
Kelowna	22	7,277	22	17:00	62	11	350
Kitchener/Waterloo	20	7,761	6	13:00	76	6	555
Langley	25	6,639	27	14:00	81	7	380
London	21	7,375	30	15:00	81	30	552
Moncton/Greater Moncton Intl	18	9,035	10	14:00	68	31	573
Montréal/Mirabel Intl	40	2,179	14	17:00	37	27	159
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,625	5	18:00	70	6	704
Montréal/St-Hubert	9	12,020	6	17:00	111	27	1,063
Oshawa	34	4,072	26	11:00	87	16	510
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	12,835	27	14:00	73	5	607
Pitt Meadows	15	9,726	28	11:00	101	28	556
Prince George	37	3,554	25	14:00	71	25	272
Québec/Jean Lesage Intl	16	9,437	16	19:00	62	5	509
Regina Intl	29	5,425	17	16:00	52	4	353
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	17	9,203	23	19:00	76	6	498
Sault Ste Marie	33	4,156	25	16:00	71	26	332
St John's Intl	36	3,595	1	12:00	33	10	171
St-Jean	38	3,063	9	11:00	59	15	314
Sudbury	39	2,819	16	17:00	30	16	160
Thunder Bay	14	9,939	4	15:00	82	25	816
Toronto/Buttonville Municipal	12	11,677	26	19:00	112	30	895
Toronto/City Centre	28	5,464	10	15:00	70	6	391
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,808	28	19:00	105	5	1,342
Vancouver Harbour	30	5,266	25	17:00	98	4	258
Vancouver Intl	2	26,449	28	16:00	102	5	1,051
Victoria Intl	8	12,304	5	13:00	88	6	598
Whitehorse Intl	42	1,580	22	12:00	23	6	105
Windsor	41	2,170	6	14:00	38	9	138
Winnipeg Intl	11	11,714	19	19:00	51	19	564
Winnipeg/St Andrews	19	8,097	19	17:00	94	18	595
Yellowknife	31	5,076	6	17:00	44	4	264



**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	13	5,716	20	15:00	43	30	303
Boundary Bay	10	6,722	31	13:00	53	11	374
Calgary Intl	3	20,353	4	18:00	72	5	857
Calgary/Springbank	19	4,875	14	15:00	42	22	354
Chicoutimi/St-Honore	37	1,817	27	11:00	24	16	135
Edmonton City Centre	16	5,495	25	17:00	33	23	290
Edmonton Intl	6	10,138	12	16:00	38	12	418
Edmonton/Villeneuve	39	1,650	9	12:00	46	9	243
Gander Intl	34	2,283	16	13:00	16	16	133
Halifax Intl	11	6,432	10	20:00	38	11	254
Hamilton	24	3,863	15	13:00	26	5	189
Kelowna	20	4,611	21	11:00	24	11	200
Kitchener/Waterloo	25	3,731	7	12:00	41	30	263
Langley	31	2,724	21	13:00	30	7	162
London	22	4,525	15	15:00	37	30	278
Moncton/Greater Moncton Intl	21	4,568	26	10:00	25	31	275
Montréal/Mirabel Intl	38	1,658	20	10:00	17	27	109
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,625	5	18:00	70	6	704
Montréal/St-Hubert	17	5,428	6	17:00	45	6	388
Oshawa	40	1,586	26	11:00	33	26	202
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	9,720	27	14:00	45	5	429
Pitt Meadows	27	3,592	22	15:00	46	21	207
Prince George	36	2,250	26	15:00	22	26	113
Québec/Jean Lesage Intl	9	7,555	8	15:00	45	6	417
Regina Intl	26	3,725	6	18:00	20	6	176
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	14	5,560	6	14:00	27	6	256
Sault Ste Marie	33	2,290	21	14:00	25	21	156
St John's Intl	28	3,307	19	12:00	16	26	137
St-Jean	35	2,277	9	11:00	41	9	292
Sudbury	32	2,425	6	17:00	17	6	130
Thunder Bay	15	5,497	25	15:00	37	25	292
Toronto/Buttonville Municipal	12	6,311	30	15:00	55	6	460
Toronto/City Centre	30	2,900	7	13:00	25	6	183
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,808	28	19:00	105	5	1,342
Vancouver Harbour	18	5,254	25	17:00	98	4	258
Vancouver Intl	2	26,449	28	16:00	102	5	1,051
Victoria Intl	8	7,854	4	16:00	45	12	359
Whitehorse Intl	42	1,244	11	15:00	14	11	71
Windsor	41	1,548	21	10:00	18	6	77
Winnipeg Intl	5	10,860	19	14:00	45	25	482
Winnipeg/St Andrews	29	3,181	28	12:00	28	19	202
Yellowknife	23	4,378	4	10:00	22	20	202

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**October 2006 Octobre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	2	9,806	7	13:00	262	30	552
Boundary Bay	1	10,518	21	11:00	102	10	624
Calgary Intl	36	346	14	14:00	18	14	64
Calgary/Springbank	3	6,934	5	13:00	86	13	530
Chicoutimi/St-Honore	8	4,647	3	9:00	102	3	506
Edmonton City Centre	26	1,320	14	13:00	36	18	140
Edmonton Intl	34	511	4	10:00	18	17	66
Edmonton/Villeneuve	17	2,838	23	13:00	52	24	280
Gander Intl	25	1,674	4	14:00	46	4	212
Halifax Intl	31	698	8	13:00	20	24	76
Hamilton	21	2,224	15	17:00	42	15	184
Kelowna	18	2,666	19	9:00	44	30	162
Kitchener/Waterloo	12	4,030	18	16:00	56	6	300
Langley	13	3,915	27	14:00	62	7	218
London	16	2,850	18	15:00	60	30	274
Moncton/Greater Moncton Intl	9	4,467	11	12:00	52	11	338
Montréal/Mirabel Intl	33	521	14	17:00	36	14	56
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	4	6,592	18	19:00	96	27	710
Oshawa	20	2,486	25	19:00	68	16	328
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	15	3,115	3	17:00	36	9	198
Pitt Meadows	5	6,134	28	11:00	76	28	408
Prince George	27	1,304	25	14:00	62	25	174
Québec/Jean Lesage Intl	22	1,882	3	9:00	44	22	176
Regina Intl	24	1,700	17	16:00	42	4	184
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	14	3,643	23	19:00	62	6	242
Sault Ste Marie	23	1,866	25	16:00	64	26	234
St John's Intl	38	288	1	12:00	18	1	48
St-Jean	29	786	2	13:00	32	13	112
Sudbury	35	394	16	13:00	20	16	66
Thunder Bay	11	4,442	25	20:00	62	25	524
Toronto/Buttonville Municipal	6	5,366	26	19:00	88	26	446
Toronto/City Centre	19	2,564	10	15:00	56	1	210
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	39	12	10	13:00	12	10	12
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	10	4,450	24	13:00	50	24	276
Whitehorse Intl	37	336	6	13:00	14	6	50
Windsor	32	622	6	14:00	30	9	70
Winnipeg Intl	28	854	19	19:00	24	4	84
Winnipeg/St Andrews	7	4,916	19	17:00	72	18	406
Yellowknife	30	698	19	16:00	26	6	74

**Table 11**  
**Tableau 11**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

October 2006 Octobre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	2	9,806	7	13:00	262	30	552
Boundary Bay	1	10,518	21	11:00	102	10	624
Calgary Intl	36	338	14	14:00	18	14	64
Calgary/Springbank	3	6,934	5	13:00	86	13	530
Chicoutimi/St-Honore	8	4,645	3	9:00	102	3	506
Edmonton City Centre	27	1,286	14	13:00	36	18	140
Edmonton Intl	33	493	4	10:00	18	17	66
Edmonton/Villeneuve	17	2,838	23	13:00	52	24	280
Gander Intl	25	1,548	4	14:00	46	4	210
Halifax Intl	34	488	8	13:00	20	16	56
Hamilton	21	2,214	15	17:00	42	15	184
Kelowna	18	2,636	19	9:00	44	30	162
Kitchener/Waterloo	12	4,026	18	16:00	56	6	300
Langley	13	3,915	27	14:00	62	7	218
London	16	2,850	18	15:00	60	30	274
Moncton/Greater Moncton Intl	9	4,455	11	12:00	52	11	338
Montréal/Mirabel Intl	32	521	14	17:00	36	14	56
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	4	6,550	18	19:00	96	27	710
Oshawa	20	2,486	25	19:00	68	16	328
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	15	3,087	3	17:00	36	9	198
Pitt Meadows	5	6,134	28	11:00	76	28	408
Prince George	26	1,304	25	14:00	62	25	174
Québec/Jean Lesage Intl	23	1,864	3	9:00	44	22	176
Regina Intl	24	1,602	17	16:00	42	4	162
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	14	3,571	23	19:00	62	6	242
Sault Ste Marie	22	1,864	25	16:00	64	26	234
St John's Intl	38	288	1	12:00	18	1	48
St-Jean	28	786	2	13:00	32	13	112
Sudbury	35	394	16	13:00	20	16	66
Thunder Bay	10	4,400	25	20:00	62	25	522
Toronto/Buttonville Municipal	6	5,366	26	19:00	88	26	446
Toronto/City Centre	19	2,564	10	15:00	56	1	210
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	39	12	10	13:00	12	10	12
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	11	4,216	24	13:00	50	24	268
Whitehorse Intl	37	336	6	13:00	14	6	50
Windsor	30	618	6	14:00	30	9	70
Winnipeg Intl	31	614	19	19:00	24	19	68
Winnipeg/St Andrews	7	4,914	19	17:00	72	18	406
Yellowknife	29	646	19	16:00	26	19	60

**Table 12**  
**Tableau 12**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

October 2006 Octobre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	-	-	-	-	-	-	-
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	17	8	26	9:00	8	26	8
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	21	2	31	14:00	2	31	2
Edmonton City Centre	10	34	12	19:00	14	12	28
Edmonton Intl	14	18	31	11:00	4	31	8
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	4	126	20	14:00	20	31	34
Halifax Intl	3	210	21	15:00	20	21	50
Hamilton	16	10	26	10:00	8	26	8
Kelowna	11	30	27	15:00	20	27	24
Kitchener/Waterloo	19	4	26	11:00	4	26	4
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	-	-	-	-	-	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	15	12	13	11:00	10	13	10
Montréal/Mirabel Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	8	42	10	11:00	18	10	34
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12	28	26	15:00	8	26	16
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	-	-	-	-	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	13	18	16	10:00	6	16	18
Regina Intl	5	98	5	20:00	22	5	38
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	6	72	12	16:00	16	12	16
Sault Ste Marie	20	2	22	16:00	2	22	2
St John's Intl	-	-	-	-	-	-	-
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	9	42	15	16:00	6	15	18
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	2	234	11	22:00	20	11	60
Whitehorse Intl	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	18	4	21	13:00	4	21	4
Winnipeg Intl	1	240	3	10:00	14	6	40
Winnipeg/St Andrews	22	2	4	13:00	2	4	2
Yellowknife	7	52	4	11:00	20	4	34

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC STATION D'INFORMATION DE VOL**



**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon Municipal	22	1,882	21	1,496	17	386
Campbell River	9	3,033	14	1,721	8	1,312
Castlegar	45	846	49	634	24	212
Charlottetown	28	1,449	31	1,123	19	326
Churchill	40	1,004	36	986	45	18
Cranbrook	39	1,062	41	884	27	178
Dawson Creek	48	659	48	647	46	12
Deer Lake	30	1,350	25	1,346	49	4
Fort McMurray	1	5,888	1	5,122	13	766
Fort Nelson	23	1,652	19	1,525	30	127
Fort St John	12	2,855	6	2,583	21	272
Fredericton	20	1,984	16	1,680	20	304
Grande Prairie	4	3,949	3	3,147	12	802
High Level	37	1,106	32	1,102	50	4
Iles-de-la-Madeleine	54	346	53	346	-	-
Inuvik/Mike Zubko	29	1,352	26	1,312	39	40
Iqaluit	26	1,482	24	1,380	33	102
Kamloops	8	3,294	13	1,924	6	1,370
Kenora	38	1,088	38	900	26	188
Kingston	11	2,866	15	1,712	10	1,154
Kuujuuaq	44	888	43	866	43	22
Kuujuarapik	50	516	50	516	-	-
La Grande Riviere	49	656	47	656	-	-
La Ronge	27	1,466	23	1,422	38	44
Lethbridge	17	2,564	18	1,534	11	1,030
Lloydminster	36	1,149	45	747	16	402
Medicine Hat	25	1,494	35	1,006	15	488
Mont-Joli	52	401	51	401	-	-
Nanaimo	7	3,308	10	2,138	9	1,170
Norman Wells	33	1,223	29	1,127	35	96
North Bay	2	5,223	11	2,021	1	3,202
Ottawa/Gatineau	16	2,597	30	1,123	5	1,474
Peace River	32	1,267	27	1,149	31	118
Penticton	10	2,982	20	1,496	3	1,486
Port Hardy	47	745	46	709	40	36
Prince Albert	21	1,935	17	1,597	18	338
Prince Rupert	51	482	52	380	34	102
Rankin Inlet	43	924	37	914	47	10
Red Deer Regional	6	3,403	12	1,929	4	1,474
Roberval	53	355	55	323	41	32
Rouyn-Noranda	31	1,314	34	1,042	22	272
Saint John	24	1,626	22	1,472	28	154
Sept-Iles	13	2,686	9	2,196	14	490
Sioux Lookout	18	2,555	7	2,349	25	206
Smithers	42	927	42	875	36	52
St Anthony	55	346	54	346	-	-
St Catharines	3	3,980	4	2,668	7	1,312
Terrace	35	1,161	28	1,134	42	27
Thompson	14	2,669	5	2,623	37	46
Timmins	19	2,443	8	2,199	23	244
Val-D'or	34	1,207	33	1,071	29	136
Victoria Harbour	5	3,579	2	3,559	44	20
Wabush	46	790	44	780	48	10
Whitecourt	15	2,648	40	896	2	1,752
Williams Lake	41	1,004	39	900	32	104
Total ( 55 )		101,660		77,734		23,926

**Table 14**  
**Tableau 14**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**October 2006 Octobre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon Municipal	1,161	299	584	278	721	613	108
Campbell River	3,021	1,212	497	1,312	12	12	-
Castlegar	833	543	78	212	13	13	-
Charlottetown	1,375	886	195	294	74	42	32
Churchill	1,004	950	36	18	-	-	-
Cranbrook	1,048	684	186	178	14	14	-
Dawson Creek	659	538	109	12	-	-	-
Deer Lake	1,348	1,289	55	4	2	2	-
Fort McMurray	5,886	4,495	625	766	2	2	-
Fort Nelson	1,652	1,376	149	127	-	-	-
Fort St John	2,855	2,225	358	272	-	-	-
Fredericton	1,859	1,218	347	294	125	115	10
Grande Prairie	3,848	2,495	555	798	101	97	4
High Level	1,106	1,044	58	4	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	339	252	87	-	7	7	-
Inuvik/Mike Zubko	1,343	1,277	26	40	9	9	-
Iqaluit	1,449	1,128	223	98	33	29	4
Kamloops	3,245	1,507	394	1,344	49	23	26
Kenora	1,038	771	93	174	50	36	14
Kingston	2,845	1,071	620	1,154	21	21	-
Kuujuuaq	880	825	33	22	8	8	-
Kuujuarapik	514	510	4	-	2	2	-
La Grande Riviere	654	635	19	-	2	2	-
La Ronge	1,452	1,287	121	44	14	14	-
Lethbridge	2,556	1,161	365	1,030	8	8	-
Lloydminster	1,141	434	305	402	8	8	-
Medicine Hat	1,458	745	241	472	36	20	16
Mont-Joli	397	364	33	-	4	4	-
Nanaimo	2,813	1,148	953	712	495	37	458
Norman Wells	1,223	1,091	36	96	-	-	-
North Bay	5,182	1,655	331	3,196	41	35	6
Ottawa/Gatineau	2,566	565	527	1,474	31	31	-
Peace River	1,267	1,011	138	118	-	-	-
Penticton	2,968	1,082	400	1,486	14	14	-
Port Hardy	717	539	142	36	28	28	-
Prince Albert	1,912	1,229	345	338	23	23	-
Prince Rupert	480	296	82	102	2	2	-
Rankin Inlet	924	901	13	10	-	-	-
Red Deer Regional	3,396	1,385	537	1,474	7	7	-
Roberval	351	217	102	32	4	4	-
Rouyn-Noranda	1,310	840	198	272	4	4	-
Saint John	1,560	1,032	388	140	66	52	14
Sept-Iles	2,668	2,013	165	490	18	18	-
Sioux Lookout	2,549	2,284	59	206	6	6	-
Smithers	927	709	166	52	-	-	-
St Anthony	346	342	4	-	-	-	-
St Catharines	3,669	1,044	1,313	1,312	311	311	-
Terrace	1,161	1,043	91	27	-	-	-
Thompson	2,669	2,507	116	46	-	-	-
Timmins	2,437	2,017	176	244	6	6	-
Val-D'or	1,199	890	173	136	8	8	-
Victoria Harbour	3,570	3,116	434	20	9	9	-
Wabush	790	752	28	10	-	-	-
Whitecourt	2,642	815	75	1,752	6	6	-
Williams Lake	1,004	666	234	104	-	-	-
Total (55)	99,266	62,410	13,622	23,234	2,394	1,702	692



**Table 15**  
**Tableau 15**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
		Brandon Municipal	1,496	117	145	37	559
Campbell River	1,721	664	341	207	467	30	12
Castlegar	634	314	51	178	70	8	13
Charlottetown	1,123	703	36	147	147	48	42
Churchill	986	832	85	33	30	6	-
Cranbrook	884	517	76	91	182	4	14
Dawson Creek	647	370	123	45	96	13	-
Deer Lake	1,346	841	426	22	21	34	2
Fort McMurray	5,122	2,721	1,390	384	577	48	2
Fort Nelson	1,525	379	507	490	135	14	-
Fort St John	2,583	1,138	911	176	316	42	-
Fredericton	1,680	800	403	15	261	86	115
Grande Prairie	3,147	1,699	743	53	521	34	97
High Level	1,102	644	394	6	46	12	-
Iles-de-la-Madeleine	346	226	16	10	4	83	7
Inuvik/Mike Zubko	1,312	536	741	-	-	26	9
Iqaluit	1,380	1,036	53	39	59	164	29
Kamloops	1,924	800	302	405	361	33	23
Kenora	900	442	284	45	67	26	36
Kingston	1,712	322	435	314	596	24	21
Kuujuuaq	866	756	68	1	9	24	8
Kuujuarapik	516	494	14	2	2	2	2
La Grande Riviere	656	421	210	4	15	4	2
La Ronge	1,422	1,251	23	13	48	73	14
Lethbridge	1,534	668	46	447	351	14	8
Lloydminster	747	208	205	21	273	32	8
Medicine Hat	1,006	657	73	15	233	8	20
Mont-Joli	401	354	4	6	29	4	4
Nanaimo	2,138	494	433	221	914	39	37
Norman Wells	1,127	779	308	4	30	6	-
North Bay	2,021	639	402	614	299	32	35
Ottawa/Gatineau	1,123	147	267	151	417	110	31
Peace River	1,149	726	255	30	123	15	-
Penticton	1,496	333	581	168	370	30	14
Port Hardy	709	438	84	17	65	77	28
Prince Albert	1,597	1,077	117	35	210	135	23
Prince Rupert	380	210	84	2	37	45	2
Rankin Inlet	914	877	24	-	5	8	-
Red Deer Regional	1,929	487	771	127	505	32	7
Roberval	323	161	37	19	74	28	4
Rouyn-Noranda	1,042	596	142	102	168	30	4
Saint John	1,472	803	165	64	386	2	52
Sept-Iles	2,196	1,199	776	38	89	76	18
Sioux Lookout	2,349	1,457	804	23	53	6	6
Smithers	875	480	182	47	144	22	-
St Anthony	346	62	228	52	-	4	-
St Catharines	2,668	24	951	69	1,303	10	311
Terrace	1,134	538	505	-	54	37	-
Thompson	2,623	2,184	280	43	10	106	-
Timmins	2,199	1,849	148	20	147	29	6
Val-D'or	1,071	778	39	73	145	28	8
Victoria Harbour	3,559	2,862	254	-	350	84	9
Wabush	780	400	342	10	20	8	-
Whitecourt	896	69	547	199	65	10	6
Williams Lake	900	392	238	36	220	14	-
Total (55)	77,734	39,971	17,069	5,370	11,678	1,944	1,702

**Table 16**  
**Tableau 16**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon Municipal	1,496	250	16.7	1,246	83.2	54
Campbell River	1,721	494	28.7	1,227	71.2	339
Castlegar	634	326	51.4	308	48.5	145
Charlottetown	1,123	800	71.2	323	28.7	13
Churchill	986	846	85.8	140	14.1	477
Cranbrook	884	568	64.2	316	35.7	182
Dawson Creek	647	326	50.3	321	49.6	15
Deer Lake	1,346	1,313	97.5	33	2.4	36
Fort McMurray	5,122	2,020	39.4	3,102	60.5	79
Fort Nelson	1,525	394	25.8	1,131	74.1	295
Fort St John	2,583	1,099	42.5	1,484	57.4	148
Fredericton	1,680	940	55.9	740	44.0	57
Grande Prairie	3,147	1,870	59.4	1,277	40.5	238
High Level	1,102	461	41.8	641	58.1	185
Iles-de-la-Madeleine	346	265	76.5	81	23.4	146
Inuvik/Mike Zubko	1,312	361	27.5	951	72.4	1
Iqaluit	1,380	947	68.6	433	31.3	295
Kamloops	1,924	1,052	54.6	872	45.3	254
Kenora	900	416	46.2	484	53.7	134
Kingston	1,712	500	29.2	1,212	70.7	97
Kuujuuaq	866	371	42.8	495	57.1	50
Kuujuarapik	516	300	58.1	216	41.8	1
La Grande Riviere	656	469	71.4	187	28.5	318
La Ronge	1,422	840	59.0	582	40.9	604
Lethbridge	1,534	629	41.0	905	58.9	69
Lloydminster	747	327	43.7	420	56.2	12
Medicine Hat	1,006	423	42.0	583	57.9	120
Mont-Joli	401	302	75.3	99	24.6	19
Nanaimo	2,138	599	28.0	1,539	71.9	1,963
Norman Wells	1,127	194	17.2	933	82.7	75
North Bay	2,021	870	43.0	1,151	56.9	466
Ottawa/Gatineau	1,123	216	19.2	907	80.7	59
Peace River	1,149	604	52.5	545	47.4	82
Penticton	1,496	321	21.4	1,175	78.5	188
Port Hardy	709	242	34.1	467	65.8	211
Prince Albert	1,597	1,155	72.3	442	27.6	74
Prince Rupert	380	247	65.0	133	35.0	28
Rankin Inlet	914	825	90.2	89	9.7	-
Red Deer Regional	1,929	463	24.0	1,466	75.9	341
Roberval	323	205	63.4	118	36.5	64
Rouyn-Noranda	1,042	754	72.3	288	27.6	65
Saint John	1,472	1,070	72.6	402	27.3	71
Sept-Iles	2,196	1,417	64.5	779	35.4	294
Sioux Lookout	2,349	1,633	69.5	716	30.4	366
Smithers	875	470	53.7	405	46.2	475
St Anthony	346	275	79.4	71	20.5	2
St Catharines	2,668	144	5.3	2,524	94.6	352
Terrace	1,134	581	51.2	553	48.7	135
Thompson	2,623	1,516	57.7	1,107	42.2	130
Timmins	2,199	1,768	80.4	431	19.5	696
Val-D'or	1,071	756	70.5	315	29.4	503
Victoria Harbour	3,559	98	2.7	3,461	97.2	574
Wabush	780	726	93.0	54	6.9	283
Whitecourt	896	116	12.9	780	87.0	56
Williams Lake	900	456	50.6	444	49.3	299
Total (55)	77,734	36,630	47.1	41,104	52.9	12,235

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction		À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Brandon Municipal	1,496	31	286	717	110	352
Campbell River	1,721	70	747	531	373	-
Castlegar	634	10	326	257	41	-
Charlottetown	1,123	204	472	421	26	-
Churchill	986	34	852	50	50	-
Cranbrook	884	93	486	270	32	3
Dawson Creek	647	32	409	131	75	-
Deer Lake	1,346	220	1,075	32	19	-
Fort McMurray	5,122	917	1,576	1,144	1,485	-
Fort Nelson	1,525	26	430	337	732	-
Fort St John	2,583	299	1,001	294	989	-
Fredericton	1,680	408	486	643	143	-
Grande Prairie	3,147	232	1,579	680	570	86
High Level	1,102	12	518	198	374	-
Iles-de-la-Madeleine	346	12	226	56	52	-
Inuvik/Mike Zubko	1,312	120	815	142	235	-
Iqaluit	1,380	376	832	10	162	-
Kamloops	1,924	66	862	828	168	-
Kenora	900	6	472	204	218	-
Kingston	1,712	37	405	1,171	99	-
Kuujuuaq	866	133	651	12	70	-
Kuujuarapik	516	2	496	2	16	-
La Grande Riviere	656	4	625	11	16	-
La Ronge	1,422	2	1,066	327	27	-
Lethbridge	1,534	58	717	734	25	-
Lloydminster	747	22	267	415	43	-
Medicine Hat	1,006	38	536	394	38	-
Mont-Joli	401	4	304	70	23	-
Nanaimo	2,138	25	550	1,507	54	2
Norman Wells	1,127	141	448	399	139	-
North Bay	2,021	50	868	729	354	20
Ottawa/Gatineau	1,123	15	190	818	100	-
Peace River	1,149	26	610	251	262	-
Penticton	1,496	17	380	628	471	-
Port Hardy	709	21	394	160	134	-
Prince Albert	1,597	17	1,107	409	64	-
Prince Rupert	380	21	244	22	93	-
Rankin Inlet	914	152	735	4	23	-
Red Deer Regional	1,929	45	523	1,171	185	5
Roberval	323	12	202	88	21	-
Rouyn-Noranda	1,042	78	726	220	18	-
Saint John	1,472	375	613	440	44	-
Sept-Iles	2,196	62	1,260	510	364	-
Sioux Lookout	2,349	6	2,049	262	32	-
Smithers	875	33	540	162	139	1
St Anthony	346	-	336	-	10	-
St Catharines	2,668	39	49	1,838	316	426
Terrace	1,134	34	583	44	473	-
Thompson	2,623	20	1,991	431	181	-
Timmins	2,199	8	1,824	324	43	-
Val-D'or	1,071	96	718	179	78	-
Victoria Harbour	3,559	-	2,215	403	941	-
Wabush	780	8	688	62	22	-
Whitecourt	896	2	143	100	651	-
Williams Lake	900	38	412	296	154	-
Total (55)	77,734	4,809	38,915	21,538	11,577	895

**Table 18**  
**Tableau 18**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**October 2006 Octobre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Brandon Municipal	1,109	40	218	33	22	2	-	72	-	-
Campbell River	819	93	73	452	216	64	4	-	-	-
Castlegar	280	16	25	92	45	175	1	-	-	-
Charlottetown	252	231	52	17	276	209	86	-	-	-
Churchill	41	84	269	10	334	244	4	-	-	-
Cranbrook	244	57	58	291	52	182	-	-	-	-
Dawson Creek	174	60	88	144	181	-	-	-	-	-
Deer Lake	12	37	195	94	798	134	76	-	-	-
Fort McMurray	2,209	647	432	636	351	548	299	-	-	-
Fort Nelson	866	180	204	181	89	-	5	-	-	-
Fort St John	1,155	128	441	360	211	288	-	-	-	-
Fredericton	533	190	131	225	55	480	28	8	20	10
Grande Prairie	1,078	258	649	556	55	424	125	2	-	-
High Level	540	44	266	248	4	-	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	2	55	132	2	100	49	6	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	272	136	728	-	-	51	120	5	-	-
Iqaluit	23	125	439	64	46	382	176	27	98	-
Kamloops	809	196	138	304	25	451	1	-	-	-
Kenora	254	32	576	12	20	2	-	4	-	-
Kingston	1,190	60	89	179	179	15	-	-	-	-
Kuujuuaq	72	4	507	6	120	42	9	-	106	-
Kuujuuarapik	16	-	230	2	194	74	-	-	-	-
La Grande Riviere	23	108	72	14	120	317	2	-	-	-
La Ronge	67	289	550	121	213	182	-	-	-	-
Lethbridge	658	101	238	495	28	10	2	2	-	-
Lloydminster	334	141	108	158	4	2	-	-	-	-
Medicine Hat	346	68	307	257	14	-	14	-	-	-
Mont-Joli	31	56	117	26	101	70	-	-	-	-
Nanaimo	1,208	368	89	85	80	308	-	-	-	-
Norman Wells	426	163	331	10	8	50	139	-	-	-
North Bay	1,038	167	322	184	182	104	2	14	-	8
Ottawa/Gatineau	806	84	211	16	1	-	-	5	-	-
Peace River	350	167	517	101	14	-	-	-	-	-
Penticton	1,038	51	64	155	73	113	-	2	-	-
Port Hardy	94	201	165	82	145	14	8	-	-	-
Prince Albert	288	177	316	323	237	256	-	-	-	-
Prince Rupert	37	75	45	20	82	118	3	-	-	-
Rankin Inlet	22	20	382	8	302	28	152	-	-	-
Red Deer Regional	1,174	186	398	126	43	-	2	-	-	-
Roberval	78	61	69	99	8	8	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	230	6	271	86	198	201	50	-	-	-
Saint John	289	185	178	280	220	276	38	4	2	-
Sept-Iles	458	403	423	191	677	40	-	4	-	-
Sioux Lookout	91	216	1,765	271	2	2	-	2	-	-
Smithers	265	61	89	297	39	124	-	-	-	-
St Anthony	8	-	206	10	122	-	-	-	-	-
St Catharines	2,489	93	38	10	19	13	-	4	-	2
Terrace	488	22	76	234	124	190	-	-	-	-
Thompson	224	646	1,188	20	326	219	-	-	-	-
Timmins	172	334	806	153	308	426	-	-	-	-
Val-D'or	237	16	267	108	313	60	8	-	62	-
Victoria Harbour	122	1,945	1,327	1	164	-	-	-	-	-
Wabush	28	54	101	49	544	4	-	-	-	-
Whitecourt	706	74	91	24	-	-	1	-	-	-
Williams Lake	377	75	60	378	8	-	2	-	-	-
Total ( 55)	26,152	9,286	17,127	8,300	8,092	6,951	1,363	155	288	20

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III i and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Brandon Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	1,484	117	145	37	547	25	613
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,496	117	145	37	559	25	613
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,671	663	339	205	422	30	12
Transborder - Transfrontaliers	50	1	2	2	45	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,721	664	341	207	467	30	12
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	622	314	51	174	62	8	13
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	4	8	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	634	314	51	178	70	8	13
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	1,049	642	36	147	134	48	42
Transborder - Transfrontaliers	73	60	-	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	1,123	703	36	147	147	48	42
<b>Churchill</b>							
Domestic - Intérieurs	981	832	85	33	25	6	-
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	986	832	85	33	30	6	-
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	879	517	76	91	177	4	14
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	884	517	76	91	182	4	14
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	647	370	123	45	96	13	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	647	370	123	45	96	13	-
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,340	839	426	22	17	34	2
Transborder - Transfrontaliers	6	2	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,346	841	426	22	21	34	2
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	5,116	2,720	1,390	384	572	48	2
Transborder - Transfrontaliers	6	1	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,122	2,721	1,390	384	577	48	2
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	1,524	379	507	490	134	14	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,525	379	507	490	135	14	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI			Civil	Military
			Niv. IV-VI			Civils	Militaires
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	2,581	1,137	911	176	315	42	-
Transborder - Transfrontaliers	2	1	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,583	1,138	911	176	316	42	-
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,567	732	395	15	226	86	113
Transborder - Transfrontaliers	111	68	8	-	33	-	2
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	1,680	800	403	15	261	86	115
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	3,143	1,699	743	53	517	34	97
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,147	1,699	743	53	521	34	97
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	1,102	644	394	6	46	12	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,102	644	394	6	46	12	-
<b>Iles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	344	224	16	10	4	83	7
Transborder - Transfrontaliers	2	2	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	346	226	16	10	4	83	7
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Domestic - Intérieurs	1,312	536	741	-	-	26	9
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,312	536	741	-	-	26	9
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,260	978	41	34	18	164	25
Transborder - Transfrontaliers	35	14	6	-	14	-	1
Other Intl - Internat., Autres	85	44	6	5	27	-	3
Total	1,380	1,036	53	39	59	164	29
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	1,908	800	299	405	348	33	23
Transborder - Transfrontaliers	16	-	3	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,924	800	302	405	361	33	23
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	884	442	281	45	54	26	36
Transborder - Transfrontaliers	16	-	3	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	900	442	284	45	67	26	36
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	1,662	314	429	314	560	24	21
Transborder - Transfrontaliers	48	6	6	-	36	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-
Total	1,712	322	435	314	596	24	21

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kuujuuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	865	755	68	1	9	24	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	866	756	68	1	9	24	8
<b>Kuujuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	516	494	14	2	2	2	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	516	494	14	2	2	2	2
<b>La Grande Riviere</b>							
Domestic - Intérieurs	656	421	210	4	15	4	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	656	421	210	4	15	4	2
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,422	1,251	23	13	48	73	14
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,422	1,251	23	13	48	73	14
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,455	661	43	447	282	14	8
Transborder - Transfrontaliers	79	7	3	-	69	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,534	668	46	447	351	14	8
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	744	208	205	21	270	32	8
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	747	208	205	21	273	32	8
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	1,002	657	73	15	229	8	20
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,006	657	73	15	233	8	20
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	401	354	4	6	29	4	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	401	354	4	6	29	4	4
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,081	492	433	220	861	39	36
Transborder - Transfrontaliers	57	2	-	1	53	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,138	494	433	221	914	39	37
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,127	779	308	4	30	6	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,127	779	308	4	30	6	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**October 2006 Octobre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	1,985	636	401	612	269	32	35
Transborder - Transfrontaliers	35	3	1	2	29	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,021	639	402	614	299	32	35
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	1,117	145	267	151	413	110	31
Transborder - Transfrontaliers	6	2	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,123	147	267	151	417	110	31
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,148	726	255	30	122	15	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,149	726	255	30	123	15	-
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,465	332	581	167	341	30	14
Transborder - Transfrontaliers	31	1	-	1	29	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,496	333	581	168	370	30	14
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	693	435	84	17	52	77	28
Transborder - Transfrontaliers	16	3	-	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	709	438	84	17	65	77	28
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,596	1,077	117	35	209	135	23
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,597	1,077	117	35	210	135	23
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	364	208	84	2	23	45	2
Transborder - Transfrontaliers	16	2	-	-	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	380	210	84	2	37	45	2
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	914	877	24	-	5	8	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	914	877	24	-	5	8	-
<b>Red Deer Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	1,913	485	766	127	497	32	6
Transborder - Transfrontaliers	16	2	5	-	8	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,929	487	771	127	505	32	7
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	323	161	37	19	74	28	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	323	161	37	19	74	28	4



**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI			Civil	Military
			Niv. IV-VI			Civils	Militaires
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	1,042	596	142	102	168	30	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,042	596	142	102	168	30	4
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,377	796	165	64	298	2	52
Transborder - Transfrontaliers	92	7	-	-	85	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	1,472	803	165	64	386	2	52
<b>Sept-Iles</b>							
Domestic - Intérieurs	2,181	1,195	776	37	81	76	16
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	-	6	-	1
Other Intl - Internat., Autres	8	4	-	1	2	-	1
Total	2,196	1,199	776	38	89	76	18
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,346	1,456	803	23	52	6	6
Transborder - Transfrontaliers	3	1	1	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,349	1,457	804	23	53	6	6
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	864	478	182	47	135	22	-
Transborder - Transfrontaliers	11	2	-	-	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	875	480	182	47	144	22	-
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	346	62	228	52	-	4	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	346	62	228	52	-	4	-
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	2,593	17	941	69	1,245	10	311
Transborder - Transfrontaliers	75	7	10	-	58	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,668	24	951	69	1,303	10	311
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	1,131	538	505	-	51	37	-
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,134	538	505	-	54	37	-
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,623	2,184	280	43	10	106	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,623	2,184	280	43	10	106	-
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	2,196	1,849	148	20	144	29	6
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,199	1,849	148	20	147	29	6

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,071	778	39	73	145	28	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,071	778	39	73	145	28	8
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	3,238	2,862	253	-	30	84	9
Transborder - Transfrontaliers	321	-	1	-	320	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,559	2,862	254	-	350	84	9
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	780	400	342	10	20	8	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	780	400	342	10	20	8	-
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	894	69	547	199	63	10	6
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	896	69	547	199	65	10	6
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	896	392	238	36	216	14	-
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	900	392	238	36	220	14	-
<b>Total (55)</b>							
Domestic - Intérieurs	76,441	39,725	17,014	5,354	10,712	1,944	1,692
Transborder - Transfrontaliers	1,189	194	49	10	930	-	6
Other Intl - Internat., Autres	104	52	6	6	36	-	4
Total	77,734	39,971	17,069	5,370	11,678	1,944	1,702

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**October 2006 Octobre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	22	1,882	28	15:00	38	28	240
Campbell River	9	3,033	30	13:00	119	30	292
Castlegar	45	846	20	8:00	27	26	92
Charlottetown	28	1,449	16	12:00	24	16	103
Churchill	40	1,004	25	13:00	17	25	58
Cranbrook	39	1,062	13	13:00	25	13	78
Dawson Creek	48	659	13	19:00	9	17	35
Deer Lake	30	1,350	4	8:00	12	13	60
Fort McMurray	1	5,888	11	18:00	64	11	286
Fort Nelson	23	1,652	12	12:00	23	17	107
Fort St John	12	2,855	6	15:00	43	12	183
Fredericton	20	1,984	31	15:00	56	31	191
Grande Prairie	4	3,949	12	10:00	50	24	221
High Level	37	1,106	11	16:00	14	11	68
Iles-de-la-Madeleine	55	346	18	14:00	5	19	19
Inuvik/Mike Zubko	29	1,352	25	10:00	18	20	81
Iqaluit	26	1,482	30	13:00	20	30	118
Kamloops	8	3,294	8	12:00	57	15	234
Kenora	38	1,088	29	13:00	27	5	85
Kingston	11	2,866	5	10:00	44	15	248
Kuujuuaq	44	888	6	14:00	8	4	46
Kuujuuarapik	50	516	21	11:00	5	2	27
La Grande Riviere	49	656	23	10:00	8	13	38
La Ronge	27	1,466	24	14:00	16	26	81
Lethbridge	17	2,564	13	19:00	47	23	184
Lloydminster	36	1,149	18	14:00	37	13	84
Medicine Hat	25	1,494	22	17:00	32	19	119
Mont-Joli	52	401	31	10:00	7	3	23
Nanaimo	7	3,308	9	10:00	44	9	292
Norman Wells	33	1,223	3	21:00	19	3	73
North Bay	2	5,223	25	16:00	86	27	462
Ottawa/Gatineau	16	2,597	5	10:00	49	5	313
Peace River	32	1,267	9	14:00	28	27	92
Penticton	10	2,982	11	16:00	65	11	380
Port Hardy	47	745	21	17:00	21	21	47
Prince Albert	21	1,935	26	19:00	26	26	142
Prince Rupert	51	482	20	16:00	14	2	51
Rankin Inlet	43	924	14	11:00	12	5	47
Red Deer Regional	6	3,403	22	16:00	48	19	236
Roberval	53	355	10	14:00	24	10	35
Rouyn-Noranda	31	1,314	3	20:00	23	3	99
Saint John	24	1,626	23	15:00	25	6	84
Sept-Iles	13	2,686	31	12:00	43	31	152
Sioux Lookout	18	2,555	25	18:00	53	25	167
Smithers	42	927	9	13:00	27	9	56
St Anthony	54	346	2	8:00	4	11	18
St Catharines	3	3,980	8	9:00	82	7	493
Terrace	35	1,161	21	12:00	16	3	71
Thompson	14	2,669	4	14:00	17	3	133
Timmins	19	2,443	5	18:00	69	5	233
Val-D'or	34	1,207	1	17:00	23	10	90
Victoria Harbour	5	3,579	12	8:00	27	5	174
Wabush	46	790	19	11:00	12	19	41
Whitecourt	15	2,648	27	11:00	44	25	170
Williams Lake	41	1,004	9	17:00	28	4	59

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	20	1,496	28	11:00	33	28	192
Campbell River	14	1,721	20	11:00	26	20	104
Castlegar	49	634	26	15:00	8	31	43
Charlottetown	30	1,123	7	18:00	8	6	60
Churchill	36	986	16	10:00	11	16	56
Cranbrook	41	884	22	15:00	21	13	70
Dawson Creek	48	647	17	9:00	9	17	35
Deer Lake	25	1,346	4	8:00	12	13	60
Fort McMurray	1	5,122	12	10:00	32	5	233
Fort Nelson	19	1,525	17	11:00	14	17	96
Fort St John	6	2,583	12	16:00	22	12	163
Fredericton	16	1,680	31	15:00	16	1	84
Grande Prairie	3	3,147	19	9:00	21	4	160
High Level	32	1,102	11	16:00	14	11	64
Iles-de-la-Madeleine	54	346	18	14:00	5	19	19
Inuvik/Mike Zubko	26	1,312	30	10:00	11	20	81
Iqaluit	24	1,380	30	13:00	20	30	118
Kamloops	13	1,924	9	12:00	16	7	91
Kenora	38	900	3	12:00	9	3	54
Kingston	15	1,712	15	11:00	39	15	230
Kuujuuaq	43	866	6	14:00	8	6	45
Kuujuuarapik	50	516	21	11:00	5	2	27
La Grande Riviere	47	656	23	10:00	8	13	38
La Ronge	23	1,422	18	10:00	13	25	80
Lethbridge	18	1,534	5	10:00	12	4	79
Lloydminster	45	747	12	17:00	10	3	48
Medicine Hat	35	1,006	19	19:00	14	19	69
Mont-Joli	51	401	31	10:00	7	3	23
Nanaimo	10	2,138	21	15:00	20	9	110
Norman Wells	29	1,127	30	12:00	13	2	61
North Bay	11	2,021	6	10:00	28	6	152
Ottawa/Gatineau	31	1,123	21	11:00	19	6	110
Peace River	27	1,149	1	14:00	10	5	64
Penticton	21	1,496	11	13:00	14	11	90
Port Hardy	46	709	1	16:00	9	5	39
Prince Albert	17	1,597	11	8:00	13	25	86
Prince Rupert	52	380	11	13:00	7	2	33
Rankin Inlet	37	914	24	13:00	9	5	47
Red Deer Regional	12	1,929	22	14:00	21	22	119
Roberval	55	323	15	12:00	6	26	33
Rouyn-Noranda	34	1,042	3	16:00	8	3	63
Saint John	22	1,472	6	17:00	11	6	76
Sept-Iles	9	2,196	14	14:00	17	3	100
Sioux Lookout	7	2,349	4	11:00	22	25	119
Smithers	42	875	4	16:00	11	4	52
St Anthony	53	346	2	8:00	4	11	18
St Catharines	4	2,668	15	14:00	52	7	375
Terrace	28	1,134	29	15:00	11	3	71
Thompson	5	2,623	4	14:00	17	3	129
Timmins	8	2,199	4	10:00	16	4	115
Val-D'or	33	1,071	1	17:00	15	21	65
Victoria Harbour	2	3,559	12	8:00	27	5	174
Wabush	44	780	10	11:00	8	19	35
Whitecourt	40	896	30	16:00	19	2	58
Williams Lake	39	900	3	13:00	8	10	46

**Table 22**  
**Tableau 22**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	17	386	19	14:00	24	25	60
Campbell River	7	1,312	30	13:00	112	30	232
Castlegar	24	212	20	8:00	24	26	56
Charlottetown	19	326	10	22:00	16	10	46
Churchill	45	18	25	13:00	12	25	12
Cranbrook	27	178	22	16:00	16	4	24
Dawson Creek	46	12	13	19:00	8	13	8
Deer Lake	50	4	15	14:00	4	15	4
Fort McMurray	13	766	11	17:00	44	1	90
Fort Nelson	30	127	12	12:00	16	2	22
Fort St John	22	272	6	15:00	30	23	44
Fredericton	20	304	31	15:00	40	31	110
Grande Prairie	12	802	12	10:00	34	24	82
High Level	49	4	11	13:00	4	11	4
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	39	40	25	10:00	16	25	16
Iqaluit	33	102	20	18:00	16	9	28
Kamloops	6	1,370	8	12:00	44	15	170
Kenora	26	188	29	13:00	24	21	38
Kingston	10	1,154	5	10:00	40	16	124
Kuujuuaq	43	22	1	18:00	2	2	4
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	38	44	11	14:00	6	26	8
Lethbridge	11	1,030	13	19:00	38	23	110
Lloydminster	16	402	18	14:00	34	13	48
Medicine Hat	15	488	22	17:00	28	28	64
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	9	1,170	1	9:00	32	1	206
Norman Wells	35	96	3	21:00	18	3	18
North Bay	1	3,202	25	16:00	84	27	326
Ottawa/Gatineau	5	1,474	5	10:00	42	5	232
Peace River	31	118	9	14:00	24	27	44
Penticton	3	1,486	11	16:00	58	11	290
Port Hardy	40	36	21	17:00	20	21	24
Prince Albert	18	338	27	19:00	24	27	70
Prince Rupert	34	102	20	17:00	12	20	22
Rankin Inlet	48	10	14	11:00	10	14	10
Red Deer Regional	4	1,474	17	10:00	36	25	132
Roberval	41	32	10	14:00	20	10	20
Rouyn-Noranda	21	272	3	20:00	18	15	50
Saint John	28	154	23	15:00	22	26	30
Sept-Iles	14	490	31	12:00	30	30	58
Sioux Lookout	25	206	25	18:00	48	25	48
Smithers	36	52	9	13:00	20	9	20
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	8	1,312	8	9:00	44	6	138
Terrace	42	27	21	12:00	12	21	12
Thompson	37	46	5	20:00	10	15	18
Timmins	23	244	5	18:00	58	5	124
Val-D'or	29	136	3	12:00	18	3	46
Victoria Harbour	44	20	30	13:00	8	30	12
Wabush	47	10	19	11:00	6	19	6
Whitecourt	2	1,752	27	11:00	42	25	126
Williams Lake	32	104	9	17:00	22	21	28

**Table 23**  
**Tableau 23**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	20	278	19	14:00	24	19	50
Campbell River	7	1,312	30	13:00	112	30	232
Castlegar	24	212	20	8:00	24	26	56
Charlottetown	18	294	10	22:00	16	10	46
Churchill	45	18	25	13:00	12	25	12
Cranbrook	26	178	22	16:00	16	4	24
Dawson Creek	46	12	13	19:00	8	13	8
Deer Lake	50	4	15	14:00	4	15	4
Fort McMurray	12	766	11	17:00	44	1	90
Fort Nelson	30	127	12	12:00	16	2	22
Fort St John	22	272	6	15:00	30	23	44
Fredericton	19	294	31	15:00	40	31	110
Grande Prairie	11	798	12	10:00	34	24	82
High Level	49	4	11	13:00	4	11	4
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	39	40	25	10:00	16	25	16
Iqaluit	34	98	20	18:00	16	9	28
Kamloops	6	1,344	8	12:00	44	15	170
Kenora	27	174	29	13:00	24	21	38
Kingston	9	1,154	5	10:00	40	16	124
Kuujuuaq	43	22	1	18:00	2	2	4
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	38	44	11	14:00	6	26	8
Lethbridge	10	1,030	13	19:00	38	23	110
Lloydminster	16	402	18	14:00	34	13	48
Medicine Hat	15	472	22	17:00	28	28	64
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	13	712	11	10:00	30	11	88
Norman Wells	35	96	3	21:00	18	3	18
North Bay	1	3,196	25	16:00	84	27	326
Ottawa/Gatineau	5	1,474	5	10:00	42	5	232
Peace River	31	118	9	14:00	24	27	44
Penticton	3	1,486	11	16:00	58	11	290
Port Hardy	40	36	21	17:00	20	21	24
Prince Albert	17	338	27	19:00	24	27	70
Prince Rupert	33	102	20	17:00	12	20	22
Rankin Inlet	48	10	14	11:00	10	14	10
Red Deer Regional	4	1,474	17	10:00	36	25	132
Roberval	41	32	10	14:00	20	10	20
Rouyn-Noranda	21	272	3	20:00	18	15	50
Saint John	28	140	23	15:00	22	26	30
Sept-Iles	14	490	31	12:00	30	30	58
Sioux Lookout	25	206	25	18:00	48	25	48
Smithers	36	52	9	13:00	20	9	20
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	8	1,312	8	9:00	44	6	138
Terrace	42	27	21	12:00	12	21	12
Thompson	37	46	5	20:00	10	15	18
Timmins	23	244	5	18:00	58	5	124
Val-D'or	29	136	3	12:00	18	3	46
Victoria Harbour	44	20	30	13:00	8	30	12
Wabush	47	10	19	11:00	6	19	6
Whitecourt	2	1,752	27	11:00	42	25	126
Williams Lake	32	104	9	17:00	22	21	28

**Table 24**  
**Tableau 24**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

October 2006 Octobre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	2	108	25	14:00	24	25	60
Campbell River	-	-	-	-	-	-	-
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	3	32	13	15:00	12	13	20
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	8	10	28	16:00	8	28	10
Grande Prairie	10	4	31	12:00	4	31	4
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	11	4	4	12:00	4	4	4
Kamloops	4	26	13	11:00	20	13	26
Kenora	6	14	5	15:00	14	5	14
Kingston	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	5	16	6	12:00	8	6	12
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	1	458	7	13:00	32	1	154
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	9	6	15	16:00	6	15	6
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	7	14	31	13:00	14	31	14
Sept-Iles	-	-	-	-	-	-	-
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-

## **GLOSSARY OF TERMS**

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska, Hawaii and Puerto Rico), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.



## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.